

ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603
E-mail : int@jsanet.or.jp
Tel: +81-3-3264-7180 Fax: +81-3-5226-9166



ASA
Asian Shipowners' Association

8 September 2022, Singapore

MEETING SUMMARY

of

the 35th Interim Meeting of the Asian Shipowners' Association (ASA)
Shipping Policy Committee (SPC)

The 35th Interim Meeting of ASA SPC was held in Singapore on 6 September 2022. The meeting was chaired by Mr Keiji Tomoda, Vice President of the Japanese Shipowners' Association and attended by 18 delegates from ASA member associations of ASEAN, Chinese Taipei, Hong Kong, Japan and Korea and 14 observers and guests from ASA Associate Members and related organisations, as per the attendance list attached.

For the entire ASA which had to hold its Annual General Meetings online for three consecutive years (2020-2022) due to the COVID-19 pandemic, it was the first face-to-face meeting since the COVID era. The Chairman thanked all participants of the meeting for their physical attendance, overcoming the travel difficulties, and stressed the importance of the SPC having just restarted lively actions and raising strong Asian voices from Singapore where the ASA were headquartered.

ASA SPC members were firmly committed to ensuring full compliance with all applicable competition laws throughout the entire programme under careful guidance from their legal counsel, as in previous meetings. The outline of the meeting is as follows:

1. Maritime Singapore

At the beginning of the meeting, Ms Tan Beng Tee, Executive Director of the Singapore Maritime Foundation (SMF), which has wholeheartedly supported ASA activities in Singapore since 2007, warmly welcomed all participants to the global hub port and maritime gateway to Asia. Her complimentary welcome remarks were followed by a presentation by Mr Kenneth Lim, Assistant Chief Executive (Industry and Transformation) of the Maritime and Port Authority of Singapore (MPA), titled "Developing Singapore as a premier global hub port and international maritime centre". Attendees greatly appreciated SMF's long-term support for the ASA to date, reaffirmed its unparalleled role and significance of Singapore for international logistics, and strongly hoped that Singapore would continue carving out a path to the new era with the ASA and the international shipping industry.

2. Developments of International Maritime Policy

Broad policy issues concerning the international maritime industry were discussed. Mr Simon

Bennett, Deputy Secretary General of the International Chamber of Shipping (ICS) and Mr Helio Vicente, Senior Manager (Trade Policy and Employment Affairs) made presentations on ICS's recent engagements on the issues of GHG, taxation, and other association activities. Delegates appreciated ICS's efforts to date and confirmed to deepen relationship between the ASA and ICS.

3. Current Situation with the Global Supply Chain

Current difficulties in the global supply chain, which are due, principally, to the COVID-19 pandemic and the Ukraine crisis, and which have lasted much longer than initially expected, were discussed. Although the situation has gradually improved, the meeting attendees noted that there were still unusual numbers of vessels waiting off the major US ports, recently more on the Atlantic side due to rerouting, and the Panama Canal, and considerable numbers of the laden and empty containers were stacked for loading at some US ports. Delegates reaffirmed their firm determination to carry out their tasks as global logistic providers so as to minimise supply chain disruptions in close cooperation with all stakeholders including port operators, landside transporters, shippers, local governments and the canal authority.

4. Anti-Corruption Issue

Mr Kristian Vandermeer, Director of WaterFront Maritime Services and Group Managing Director, Ben Line Agencies delivered a special lecture concerning the activities and strategy of MACN, Maritime Anti-Corruption Network. Delegates greatly appreciated his participation in the SPC meeting and echoed MACN's activities to eliminate all forms of maritime corruption which had long been obstacles to fair trade for shipping companies. It was decided that the SPC would keep this issue as a standing item at the SPC and seek further collaboration with the MACN.

5. Anti-trust Immunity and US Legislative Developments

The latest developments concerning the review of the current anti-trust immunity system for corporative carrier agreements in a number of jurisdictions were reported by Mr Robert K. Magovern, Co-Vice Chair of Transportation and Trade at Cozen O'Connor and the SPC's legal counsel. Delegates reconfirmed the ASA's long-standing policy that the anti-trust immunity system for cooperative carrier shipping agreements was indispensable for the healthy development of the liner shipping industry and the maintenance of a reliable service to the entire trading community. The Committee commended the ASA for its active support of industry efforts to maintain anti-trust exemptions for liner shipping agreements and urged continued activity in this regard.

Mr Magovern also made a presentation on developments regarding recent US legislative developments such as the implementation of US Ocean Shipping Reform Act 2022 (OSRA2022). Delegates agreed to keep watching the developing situation.

6. Canal Issue

With regard to the Suez Canal, a general 6% upward tariff revision in February 2022 and subsequent introduction of the new surcharges (5-10%) in March 2022 followed by increases of the rates (to 7-20%) in May 2022 were reported. As for the Panama Canal, an introduction of

the new tolls system from 2023 which will result in approximately a 10-100% tolls increase, depending on the ship type and size, in three years were reported. Delegates expressed their confusion over the substantial toll increases in both canals which supposedly reflected an unprecedented market condition under the COVID-19 pandemic. Delegates shared a perception that such a significant toll hike may not be compatible with the long-term sustainability required for a global infrastructure and confirmed that we should raise our united voices to adjust the toll levels when the business environment had significantly changed at any time in the future. In addition, as for the Suez Canal, while a 48-hour prior notice which was applied in March 2022 was totally unacceptable, Delegates confirmed that the Suez Canal Authority's new policy which allowed a 1.5 month prior notice for the revision of surcharges and a 3-month notice for the tariff revision was not sufficient and would request them to accept a minimum 6-month notice period. Delegates also shared a recognition that it was critical for each member carrier and association to raise voices, not only concerning the toll issues but also on efficiency and safety issues in the international associations they belonged to, as well as in their home countries. The ASA's further collaboration with other international shipping associations was also highly recommended.

7. ASA SPC Action Plan

As a new initiative under the SPC chairmanship and the SPC Action Plan towards the next SPC interim meeting and ASA Annual General Meeting in spring 2023, delegates confirmed that one of the pillars of the SPC's future activities was to reinforce activities in Singapore. In this connection, Mr Michael Phoon, Secretariat of the ASA Safe Navigation and Environment Committee (SNEC) based in Singapore, was invited and recent activities in the ASA SNEC were introduced. Delegates recognised that there were lots of aspects on which the SPC could jointly work with the SNEC, especially the decarbonisation issue, which inevitably had a huge impact on the business management of member companies, and it was decided to seek possible collaboration before the next SPC meeting. Delegates also discussed a more effective media strategy and the ASA Secretary General was requested to develop the ideas. With regard to SPC's respective major agenda items as described above, delegates confirmed that they would carefully monitor the developments, and specifically as for the antitrust immunity issue, it was agreed to file an ASA submission to the European Commission in October 2022 in order to retain the current exemption system for shipping alliances/consortia.

Before the conclusion of the meeting, the Chairman announced his intention that the next SPC interim meeting would be held in Singapore in April 2023 if the situation allowed.

* * *

The ASA Shipping Policy Committee (SPC) is a forum for the members of ASA associations to discuss maritime policy issues such as regulation, taxation, trade policy, customs, canals, infrastructure and the macro economy, and policy public relations.

ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603
E-mail : int@jsanet.or.jp
Tel:+81-3-3264-7180 Fax:+81-3-5226-9166



6 September 2022

The 35th Interim Meeting of
the ASA Shipping Policy Committee (SPC)
on 6 September 2022

Participants List

CHAIRMAN

< Japanese Shipowners' Association >

Mr Keiji Tomoda Vice President, Japanese Shipowners' Association

MEMBERS

< Federation of ASEAN Shipowners' Association >

< FASA-Malaysia >

Mr James Ong Khoon Seng (Executive Director, Harbour-Link Marine Services Sdn Bhd)

< FASA-Singapore >

Ms Caroline Yang (Chief Executive, Hong Lam Marine Pte Ltd)

Mr Hiroki Tsujii (Managing Director, Ocean Network Express Pte. Ltd.)

Mr Michael Phoon (Executive Director, FASA-Singapore)

< FASA-Vietnam >

Mr Tu Duong Ngoc (General Director, Vinaship Joint Stock Company)

< Hong Kong Shipowners Association >

Mr Alex Goh (Region Operations Manager, OOCL (Singapore) Pte Ltd.)

< Japanese Shipowners' Association >

Mr Hiroki Harada (Representative Director, Senior Managing Executive Officer,
Nippon Yusen Kabushiki Kaisha)

< Korea Shipowners' Association >

Mr Youngsoon Choi (Senior Vice President, Head of Global Trade Management of HMM
Co.,Ltd)

Mr Jonghwa Lee (Deputy General Manager, Korea Shipowners' Association)

< National Association of Chinese Shipowners >

Mr C. K. Ong (President, U-Ming Marine Transport Corp.)

ASSOCIATE MEMBERS

Ms Lu Su Ling (Head of Baltic Exchange Asia, Baltic Exchange)
Mr Nick Chan (Associate Director, Sales, Asia Pacific, Baltic Exchange)
Mr Mathieu Kissin (Managing Director, LISCR (Singapore), Pte. Ltd)
Eng David Miranda Silgado (Person in Charge of Segumar Singapore, Chief of Seafarers
Regional Office Singapore, Panama Maritime Authority)
Mr Velu Ramoo (Country Manager, WAYPOINT PORT SERVICES)
Ms Celeste Yeo (Sales/Commercial Executive, WAYPOINT PORT SERVICES)

GUEST SPEAKERS

Mr Kenneth Lim (Assistant Chief Executive (Industry & Transformation),
Maritime and Port Authority of Singapore)
Ms Tan Beng Tee (Executive Director, Singapore Maritime Foundation)
Mr Kristian Vandermeer (Director, WaterFront Maritime Services Group Managing Director,
Ben Line Agencies)

ICS SECRETARIAT

Mr Simon Bennett (Deputy Secretary General, International Chamber of Shipping)
Mr Helio Vicente (Senior Manager (Trade Policy and Employment Affairs), International
Chamber of Shipping)

ASA SECRETARIAT

Mr Yuichi Sonoda (Secretary General, Asian Shipowners' Association)
Mr Dylan Ow (Technical Manager, Asian Shipowners' Association)
Ms Julie Ng (PA, Admin Manager, Asian Shipowners' Association)

LEGAL COUNSEL

Mr Robert Magovern (Attorney, Cozen O'Connor)

OBSERVERS

Ms Bhavani Somu (Assistant Director (IMC Services Development), MPA)
Ms Choi Yi Fang (Manager (IMC Services Development), MPA)
Ms Han Jie Hui (Assistant Director, SMF)

SECRETARIAT

Mr Masayuki Ito (General Manager, Planning Division, Japanese Shipowners'
Association)
Mr Hiroyuki Yamagami (Deputy General Manager, Planning Division, Japanese Shipowners'
Association)
Ms Moe Murakami (Assistant Manager, Planning Division, Japanese Shipowners'
Association)

ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603
E-mail : int@jsanet.or.jp
Tel: +81-3-3264-7180 Fax: +81-3-5226-9166



ASA
Asian Shipowners' Association

2022年9月8日：シンガポール

< 試 訳 >

会議概要

アジア船主協会 (ASA)

海運政策委員会 (SPC) 第35回中間会合

ASA SPC (委員長：日本船主協会友田圭司常勤副会長) の第35回中間会合は、友田委員長・議長のもと2022年9月6日にシンガポールで開催され、ASAメンバーであるアセアン、台湾、香港、日本、韓国の各船主協会からの代表18名のほか、ASA賛助会員、関係諸団体からのゲスト参加者14名を含め、32名が参加 (添付名簿ご参照) して開催された。新型コロナへの対応策として2020年以降、3年連続で年次総会をオンライン開催とせざるを得なかったASAにとって、今次会合はコロナ禍における最初の対面会合となった。議長は渡航・移動の困難を乗り越えて参加した全ての出席者に対し謝意を表した上、今回、ASAが本拠を置き海運界にとっても大きな課題である代替燃料船を支援するインフラ整備を含む脱炭素港(CNP)確立に向けて先進的な取り組みを国際的な海運事業者を含む官民一体となって進めているシンガポールの地より活発な活動を再始動し、アジアの声を高く発信していくことの意義を強調した。

なお、これまでの会合同様、会合は法律顧問の参加の下進行が行われ、SPCメンバーは会合プログラム全体に亘り、関係する競争法を遵守することの重要性を認識した。今次会合の概要は次のとおりである。

1. 海事の中心—シンガポール

会合の冒頭、2007年以降シンガポールにおけるASAの活動を力強く支えてきたシンガポール海事財団(SMF)のタン・ベン・ティー理事長より、世界のハブ港であり、アジアの海事ゲートウェイであるシンガポールへの来訪を心より歓迎する旨の祝辞が述べられた。これに引き続き、シンガポール海事港湾庁(MPA)ケニース・リム副長官 (産業・トランスフォーメーション担当) より、「世界最高のハブ港および国際海事センターとしてシンガポールの進化」との演題で講演がなされた。出席者はASAに対するSMFの長年の支援に深く感謝し、世界物流におけるシンガポールの比類なき役割とその重要性を再認識した上、同国がASAおよび国際海運業界とともに新たな時代を刻み続けることを強く期待した。

2. 国際的な海運政策動向

国際海運に関わる幅広い政策問題につき、議論がなされた。国際海運会議所(ICS)サイモン・ベネット副事務局長およびエリオ・ヴィセント上席課長 (貿易政策・労政担当) は、GHG、税

制、国際機関との連携等に関するICSの最近の取り組みについて発表を行った。出席者はICSのこれまでの尽力に謝意を表し、今後もASAとICSの連携を強化していくことを確認した。

3. サプライチェーン問題に関する現状認識と決意

当初見通しよりはるかに長期化している新型コロナウイルスの世界的流行とウクライナ問題を主な要因とする昨今のサプライチェーン混乱問題に関し、活発な意見交換がなされた。最近では徐々に状況が改善しつつあるとはいえ、米国主要港、特に最近では西岸発着航路の代替としても利用される大西洋側港湾、およびパナマ運河において、平常時を大きく超える滞船が見られる点、および米国一部港湾において実入り・空双方のコンテナが相当滞留している点に留意した。出席者は今次のコロナ禍に起因する世界規模の物流混乱において、海陸問わずサプライチェーンの随所で発生した障害が事態を深刻化したとの事実を踏まえ、海上輸送部分でのサービス安定化を図る改善活動を継続するとともに、港湾運営者、内陸輸送関係者、荷主関係者、関係当局、運河当局を含む全ての関係者との協力を通じてサプライチェーンの混乱を最小化し、国際物流を支える使命を遂行するとの強固な決意を再確認した。

4. 腐敗行為の撲滅

マリタイム・アンチコラプション・ネットワーク(MACN)を代表し、ウォーターフロントマリタイムサービス取締役兼ベンラインエージェンシーグループ代表のクリスチャン・バンダミア氏より、MACNの最近の活動および戦略に関する特別レクチャーがなされた。参加者は同氏のSPCへの参加に深い謝意を示した上で、海運企業が公正な取引を行う上で長年の障害となっているあらゆる種類の不正行為を撲滅するとの固い決意を新たに示した。今次会合では本件を引き続き定例議題とすることおよび今後、MACNとの連携を更に深めることが決議された。

5. 独禁法適用除外制度・米国海運規制

ロバート・マガバーン弁護士（SPC法律顧問、コズン・オコナー法律事務所運輸副部長）が世界各地における最近の独禁法に係る動向について報告を行った。参加者は、船社間協定に対する独禁法適用除外制度は、定期船業界の健全な成長、ならびに貿易業界全体にとって信頼あるサービスを維持する上で必要不可欠である、というASAの長年の方針を再確認した。当委員会は、適用除外制度の維持に向けた海運業界の取り組みに対するASAの積極的な支援を支持するとともに、そうしたASAの活動の継続を求めた。

マガバーン弁護士はまた、2022年米国改正海運法(OSRA2022)の施行状況をはじめとする米国海事関連法令に関する最近の動きを説明し、SPCとして引き続き情報注視を継続することとした。

6. 運河問題

スエズ運河に関し、2022年2月の通航タリフ6%引き上げ及び3月のサーチャージ新設（実質5～10%値上げに相当）と5月のその料率引き上げ（同様に7～20%値上げに相当）実施が報告された。パナマ運河に関しては、2023年以降、3年間をかけて船種船型によって約10～100%の料金値上げ実施に相当する新料金体系の導入（2023年1月～）が報告された。

参加者は、コロナ禍下での前例ない市況を反映したものと考えられる両運河の値上げに困惑の

意を示すとともに、こうした大幅な値上げは世界のインフラとして運河に求められる長期的安定性と両立しないものと認識、今後、事業環境が大きく変化した際には通航料水準の見直しを即座に運河当局に求めることとし、業界が一丸となり声を上げることの重要性を確認した。加えて、スエズ運河に関しては、2022年3月のサーチャージ新設時の48時間前通知は論外として、同運河庁が最近示したサーチャージ料率改定時の1.5ヶ月前通知およびタリフ改定時の3ヶ月前通知方針をなお不十分として、改めて最低6ヶ月前通知の実現を求めていくことを確認した。

参加者は各船社・船主協会が、料金問題のみならず、運河の効率的運営、安全通航等に関し、各国内に加え各々が加盟する国際団体において声を上げることが重要との認識で一致した。また、ASAの他海事国際団体との連携強化についても強く推奨された。

7. ASA SPCのアクションプラン

議長主導による新たなイニシアチブの一環として、今次会合では、2023年春に予定される次回SPC中間会合およびASA年次総会に向けた「SPCアクションプラン」が取りまとめられ、その柱の一つとしてシンガポールにおける活動の更なる活性化が採択された。これに関連し、会合にシンガポールが活動の本拠であるASA安全航行・環境委員会(SNEC)事務局のマイケル・プーン氏(シンガポール船協事務局長)が招待され、最近のSNECの活動の紹介がなされた。これを元に検討を行った結果、参加者は各社の事業経営に大きな影響を与える脱炭素化問題及び運河や往来輻輳海域における航行安全問題等においてSNECと協働を深める余地は大きいとの認識で一致し、次回中間会合までにSNECとの具体的連携を進めることとなった。また、より効果的なメディア戦略についても意見交換がなされ、まずはASA事務局長に具体策検討が要請された。更に、会合でも報告がなされたSPCの各主要課題については、今後も夫々進展を注視するとともに、特に(上記5で報告のあった)欧州委員会のコンソーシアム規則見直しに関し、ASAとして、締切の10月までに制度維持を求めるコメントを提出する方針が決定された。

なお、次回会合については、議長はアクションプランに係る議論等を考慮し、状況が許せば2023年4月にシンガポールで対面開催したい意向を表明し、今後具体的な日時の調整を行うこととなった。

* * *

アジア船主協会(ASA)海運政策委員会(SPC)はASAのメンバー船協が諸規制、税制、貿易政策、関税問題、運河・インフラ問題、マクロ経済問題、政策広報などの政策問題を討議する場である。

※本件に関する問い合わせ先：日本船主協会 企画部 山上・村上 (tel: 03-3264-7180)

備考：本試訳は参考資料として日本船主協会事務局で作成したもので、会議概要の正文は英文版となる。

ASA SPC

ASA Shipping Policy Committee

c/o Japanese Shipowners' Association
Kaiun-Building, 6-4 Hirakawa-cho 2-chome
Chiyoda-ku Tokyo Japan 102-8603
E-mail : int@jsanet.or.jp
Tel: +81-3-3264-7180 Fax: +81-3-5226-9166



アジア船主協会 (ASA)
海運政策委員会 (SPC)
第 35 回中間会合
日時 : 2022 年 9 月 6 日 (水)
場所 : シンガポール (アマラ・シンガポール会議室)

出席者

委員長

友田 圭司

日本船主協会 副会長

メンバー

< アセアン船主協会連合会 >

< マレーシア船主協会 >

Mr James Ong Khoon Seng (Executive Director, Harbour-Link Marine Services Sdn Bhd)

< シンガポール船主協会 >

Ms Caroline Yang

(Chief Executive, Hong Lam Marine Pte Ltd)

Mr Hiroki Tsujii

(Managing Director, Ocean Network Express Pte. Ltd.)

Mr Michael Phoon

(Executive Director, FASA-Singapore)

< ベトナム船主協会 >

Mr Tu Duong Ngoc

(General Director, Vinaship Joint Stock Company)

< 香港船主協会 >

Mr Alex Goh

(Region Operations Manager, OOCL (Singapore) Pte Ltd.)

< 日本船主協会 >

原田 浩起 氏

(日本郵船 代表取締役・専務執行役員)

< 韓国船主協会 >

Mr Youngsoon Choi

(Senior Vice President, Head of Global Trade Management of HMM Co.,Ltd)

Mr Jonghwa Lee

(Deputy General Manager, Korea Shipowners' Association)

< 台湾船主協会 >

Mr C. K. Ong

(President, U-Ming Marine Transport Corp.)

賛助会員

Ms Lu Su Ling (Head of Baltic Exchange Asia, Baltic Exchange)
Mr Nick Chan (Associate Director, Sales, Asia Pacific, Baltic Exchange)
Mr Mathieu Kissin (Managing Director, LISCR (Singapore), Pte. Ltd)
Eng David Miranda Silgado (Person in Charge of Segumar Singapore, Chief of Seafarers
Regional Office Singapore, Panama Maritime Authority)
Mr Velu Ramoo (Country Manager, WAYPOINT PORT SERVICES)
Ms Celeste Yeo (Sales/Commercial Executive, WAYPOINT PORT SERVICES)

ゲストスピーカー

Mr Kenneth Lim (Assistant Chief Executive (Industry & Transformation),
Maritime and Port Authority of Singapore)
Ms Tan Beng Tee (Executive Director, Singapore Maritime Foundation)
Mr Kristian Vandermeer (Director, WaterFront Maritime Services Group Managing Director,
Ben Line Agencies)

ICS 事務局

Mr Simon Bennett (Deputy Secretary General, International Chamber of Shipping)
Mr Helio Vicente (Senior Manager (Trade Policy and Employment Affairs), International
Chamber of Shipping)

ASA 事務局

Mr Yuichi Sonoda (Secretary General, Asian Shipowners' Association)
Mr Dylan Ow (Technical Manager, Asian Shipowners' Association)
Ms Julie Ng (PA, Admin Manager, Asian Shipowners' Association)

弁護士

Mr Robert Magovern (Attorney, Cozen O'Connor)

オブザーバー

Ms Bhavani Somu (Assistant Director (IMC Services Development), MPA)
Ms Choi Yi Fang (Manager (IMC Services Development), MPA)
Ms Han Jie Hui (Assistant Director, SMF)

事務局

伊藤 正幸 (日本船主協会 企画部 国際担当部長)
山上 寛之 (日本船主協会 企画部 副部長)
村上 萌 (日本船主協会 企画部 係長)

2022年9月6日(火)ASA SPC 第35回中間会合：関係写真



▲参加者集合写真

(着席者右3人目から Tan Beng Tee シンガポール海事財団(SMF)理事長、
Kenneth Lim シンガポール海運港湾庁(MPA)副長官、
友田 ASA SPC 委員長 (当協会常勤副会長)、園田 ASA 事務局長、
Caroline Yang シンガポール船協会長))



▲会合の様子